

# **TortoiseMerge**

**Orodje diff/merge za Windows**

**Version 1.8**

**Stefan Küng  
Lübbe Onken  
Simon Large**

---

## **TortoiseMerge: Orodje diff/merge za Windows: Version 1.8**

od Stefan Küng, Lübbe Onken, in Simon Large

Prevod: Matjaž  epon (matjaz.cepon@gmail.com)

Publication date 2013/11/11 21:33:57 (r24944)

---

---

# Kazalo

Predgovor .....	vi
1. TortoiseMerge vam je na razpolago brez obveznosti! .....	vi
2. Zasluge .....	vi
1. Uvod .....	1
1.1. Pregled .....	1
1.2. Zgodovina TortoiseMerge .....	2
2. Osnovni principi .....	3
2.1. Pregledovanje in spajanje sprememb .....	3
2.2. Urejanje sporov .....	3
2.3. Namestitev popravkov .....	4
3. Uporaba TortoiseMerge .....	5
3.1. Načini pregledovanja .....	5
3.1.1. Pregledovanje / spajanje .....	5
3.1.2. Namestitev popravkov .....	7
3.2. Gumbi in ostale kontrole .....	8
3.3. Ikone stanja vrstice .....	9
3.4. Spajanje / urejanje sporov .....	9
3.5. Odpiranje datotek .....	10
3.5.1. Pregledovanje / spajanje .....	10
3.5.2. Namestitev popravkov .....	10
3.6. Nastavitve .....	11
3.6.1. Glavna stran nastavitvev .....	11
3.6.2. Nastavitve barv .....	12
A. bližnjice s tipkovnico .....	14
A.1. Bližnjice s tipkovnico .....	14
B. Avtomatizacija TortoiseMerge .....	16
B.1. Stikala ukazne vrstice TortoiseMerge .....	16
Slovar .....	17

---

## Seznam slik

1.1. Spori v datoteki .....	1
2.1. Spori v datoteki .....	3
3.1. Enodelni pogled .....	5
3.2. Dvodelni pogled .....	6
3.3. Tridelni pogled .....	7
3.4. Seznam datotek v popravku .....	8
3.5. Pogovorno okno Odpri .....	10
3.6. Glavna stran nastavitvev .....	11
3.7. Nastavitvev barv .....	12

---

# Seznam tabel

B.1. Seznam možnosti ukazne vrstice ..... 16

---

# Predgovor



## Tortoise Merge

Ko delate na projektu, pa naj bo to odprtokodni projekt ali komercialni projekt, kjer poleg komponente prodajate tudi izvorno kodo, uporabniki in stranke v vaši kodi najdejo napake oziroma želijo projekt izboljšati. To storijo tako, da vam pošljejo datoteko popravkov, ki jih morate pregledati in se odločiti, ali jih boste uporabili.

TortoiseMerge vam pomaga v obeh primerih:

- Pregledovanje popravkov
- Uporaba popravkov

TortoiseMerge vam tudi pomaga razvozljati datoteke, ki si prihajajo navzkriž, če delate s sistemom za nadzor izvorne kode, pri tem kak drug član skupine dela na isti datoteki kot vi.

## 1. TortoiseMerge vam je na razpolago brez obveznosti!

TortoiseMerge vam je na razpolago brez obveznosti! Zanj vam ni treba plačati, lahko ga uporabljate, kakor želite. Razvit je pod licenco GPL.

TortoiseMerge je odprtokodni projekt. To pomeni, da imate poln dostop do izvorne kode tega programa. Po njej lahko brskate na

### Darujte!

Even though TortoiseSVN and TortoiseMerge are free, you can support the developers by sending in patches and playing an active role in the development. You can also help to cheer us up during the endless hours we spend in front of our computers.

While working on TortoiseSVN we love to listen to music. And since we spend many hours on the project we need a *lot* of music. Therefore we have set up some wish-lists with our favourite music CDs and DVDs: <http://tortoisesvn.net/donate.html> Please also have a look at the list of people who contributed to the project by sending in patches or translations.

## 2. Zasluge

Stefan Küng  
za garanje na projektu TortoiseMerge

Lübbe Onken  
za čudovite ikone, za logotip, za iskanje in uničevanje hroščev in za skrb za dokumentacijo

The Tigris Style project  
za nekatere stile, ki smo jih uporabili v tej dokumentaciji

Zunanji sodelavci  
za popravke, poročila o napakah in nove ideje in za pomoč ostalim, podano preko naših dopisnih seznamov

Naši donatorji  
za številne ure užitkov ob poslušanju glasbe, ki so nam jo podarili



# Poglavje 1. Uvod

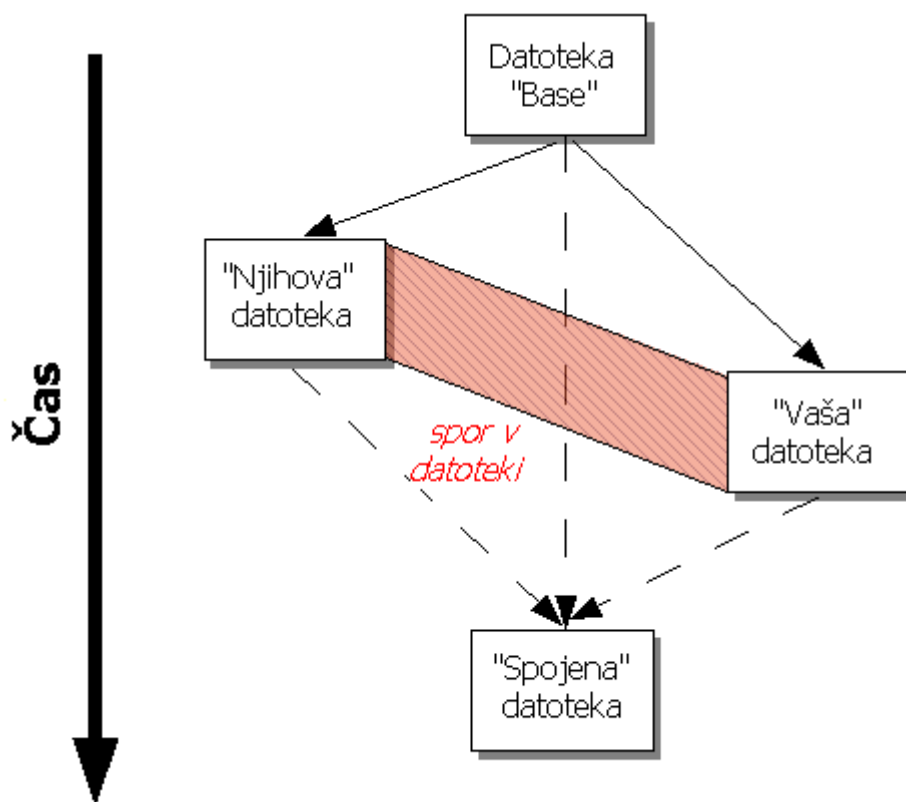
## 1.1. Pregled

TortoiseMerge je odprtokodna aplikacija. Omogoča pregledovanje razlik v besedilnih datotekah, spajanje teh sprememb in celo pregled in uporabo datotek poenotene razlike, pogosto imenovane *datoteke popravkov*.

Pri delu z besedilnimi datotekami, n. pr. datotekami izvorne kode v priljubljenem programskem jeziku ali datotekami html/xml files za vašo dokumentacijo ali spletno stran se pogosto znajdete v situaciji, ko morate primerjati različne verzije teh datotek. Včasih dobite drugo različico datoteke od sodelavca, včasih pa želite videti, kakšne spremembe ste naredili sami.

Če delate s sistemi za nadzor različic (n. pr. s sistemom Subversion), se včasih pri posodabljanju datotek pojavijo *spori*. To se zgodi, če nek drug uporabnik spremeni isti del datoteke kot vi. V takšnem primeru morate ročno rešiti spore. Tu vam priskoči na pomoč TortoiseMerge.

Naslednji diagram prikazuje razmerja med datotekami, ki so udeležene v sporu:



**Slika 1.1. Spori v datoteki**

Spor se lahko pojavi tudi, če poskusite popravek namestiti na zastarelo datoteko. V takšnih primerih morate brez uporabe programa TortoiseMerge prositi avtorja popravka za popravek, ki se nanaša na najnovejšo različico datoteke ali namestiti popravek ročno.

S programom TortoiseMerge vam tega ni potrebno več početi - vsaj v primeru uporabe sistema Subversion ne. TortoiseMerge razčleni datoteko popravkov za revizijo/verzijo, za katero je bil popravek ustvarjen in poskuša samodejno pridobiti določeno revizijo datoteke iz sistema za nadzor različic. Potem popravek namesti in vam omogoči pregled sprememb, ki ste jih naredili vi in avtor programa. Lahko se odločite, katere spremembe boste obdržali.



## 1.2. Zgodovina TortoiseMerge

Med delom na projektu *TortoiseSVN* [<http://tortoisesvn.net>] smo opazili, da imamo veliko dela z nameščanjem popravkov (izboljšave programa, odpravljene napake), ki nam jih pošljejo uporabniki. Ti popravki so bili pogosto zastareli, tako da nismo mogli uporabiti orodja ukazne vrstice <http://unxutils.sourceforge.net/>. Datoteke smo namreč spreminjali tudi sami.

To je tudi glavni vzrok, zakaj program TortoiseSVN na začetku ni ponujal ukaza TortoiseSVN → Ustvari popravek : raje smo videli, da so nam uporabniki pošiljali celotne datoteke, saj jih je bilo lažje uporabiti kot popravke.

Veliko časa smo zapravili za iskanje ustreznega grafičnega orodja na internetu, vendar smo lahko ugotovili le, da ne obstaja. Da skrajšamo celotno zgodbo: če nam nihče ne omogoča takšnega orodja, ga bomo morali napisati sami. Tako se je rodil program TortoiseMerge.

Ker TortoiseSVN že uporablja knjižnice sistema Subversion, ki imajo vgrajeno dobro orodje za razlikovanje, je bila odločitev za uporabo teh knjižnic namesto sistema GNU diff enostavna.

# Poglavje 2. Osnovni principi

TortoiseMerge vam pomaga pri več nalogah:

- Pregledovanje sprememb med dvema datotekama in spajanje sprememb v eno od datotek ali odstranjevanje neželenih sprememb.
- Urejanje sporov med krajevnimi spremembami in spremembami v skladišču Subversion po posodobitvi.
- Kako uporabljati datoteke s popravki. Za to je bil TortoiseMerge tudi ustvarjen :-)

## 2.1. Pregledovanje in spajanje sprememb

V tem načinu primerjate dve datoteki. Datoteka na levi strani se smatra za izvirno (včasih ji rečeno *njihova*), datoteka na desni pa je spremenjena datoteka (včasih ji rečemo *moja*).

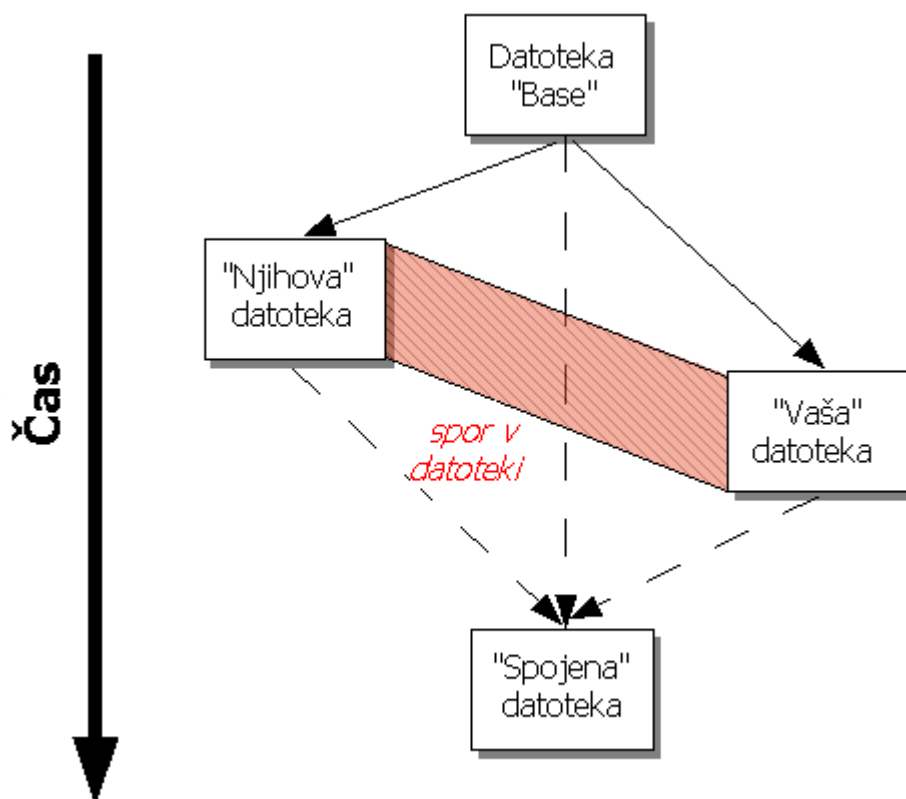
Na desni datoteki lahko naredite enostavne vrstične spremembe, kar vključuje:

- Povrnitev spremenjenih vrstic nazaj na stanje, kot je v levi datoteki.
- S kombinacijo ukazov lahko izberete tudi *njihove* spremembe pred *svojimi* ali *svoje* pred *njihovimi*.

Izhodno datoteko lahko urejate prav tako kot v urejevalniku besedil. Spremenjene vrstice so označene s simbolom svinčnika. Po ročnem urejanju namreč TortoiseMerge nima več povezave z izvornimi datotekami.

## 2.2. Urejanje sporov

To se včasih imenuje tudi tristransko spajanje, prikazuje se v treh panojih. Dela pa se vedno dejansko s štiri datotekami. Datoteka, ki ni prikazana, je skupna osnovna datoteka, zadnja skupna prednica datotek, ki sta v sporu. Razmerja med vsemi tremi datotekami so prikazana na spodnjem diagramu:



Slika 2.1. Spori v datoteki

Osnovna datoteka predstavlja najstarejšo različico datoteke, od kjer ste *vi* in *oni* začeli delati spremembe. *Vaša* datoteka predstavlja osnovno datoteko z vsemi spremembami, ki ste jih naredili *vi*, *njihova* pa je datoteka z vsemi spremembami, ki jih je na datoteki naredil *nekdo drug*. Leva stran prikazuje spremembe med *njihovo* datoteko in *osnovno* datoteko, desna pa spremembe med *vašo* datoteko in *osnovno* datoteko. Spodnji del prikazuje rezultat spajanja *osnovne*, *vaše* in *njihove* datoteke z možnimi spori.

V pogledu rešitve spora lahko izberete blok iz *Moj* ali *Njihov* ali obeh. V tem primeru so spremembe vidne v spodnjem delu.

### 2.3. Namestitvev popravkov

Datoteka popravkov je datoteka poenotene razlike sistema Subversion, ki vsebuje informacije, potrebne za namestitvev sprememb na množico datotek. Popravek je mogoče poslal drug razvijalec, da njegove spremembe pregledate in jih po možnosti objavite v skladišču. Ali pa ga je ustvaril program TortoiseSVN sam pri primerjanju map. To se zgodi pri primerjanju revizije iz skladišča z vašo delovno kopijo, pri primerjanju dveh revizij v skladišču ali pri primerjanju dveh poti v skladišču.

V vseh primerih vam TortoiseMerge pokaže majhno pogovorno okno s seznamom datotek, ki so vključene v popravek. Z dvoklikom na posamezno datoteko preberete ustrezno datoteko in namestite spremembe. Levi del prikazuje izvorno datoteko, desni pa datoteko po nameščenem popravku.

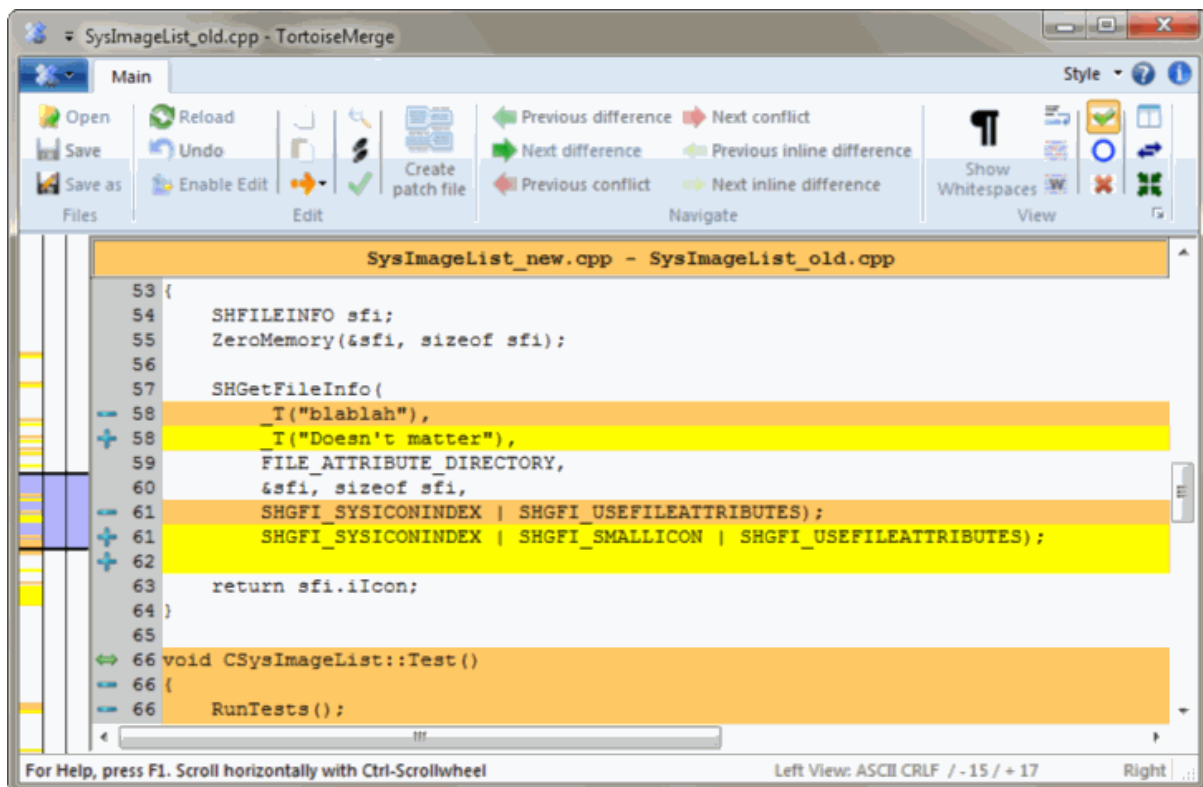
Datoteko lahko urejate na desni strani, tako kot bi jo v načinu primerjanja/urejanja.

# Poglavje 3. Uporaba TortoiseMerge

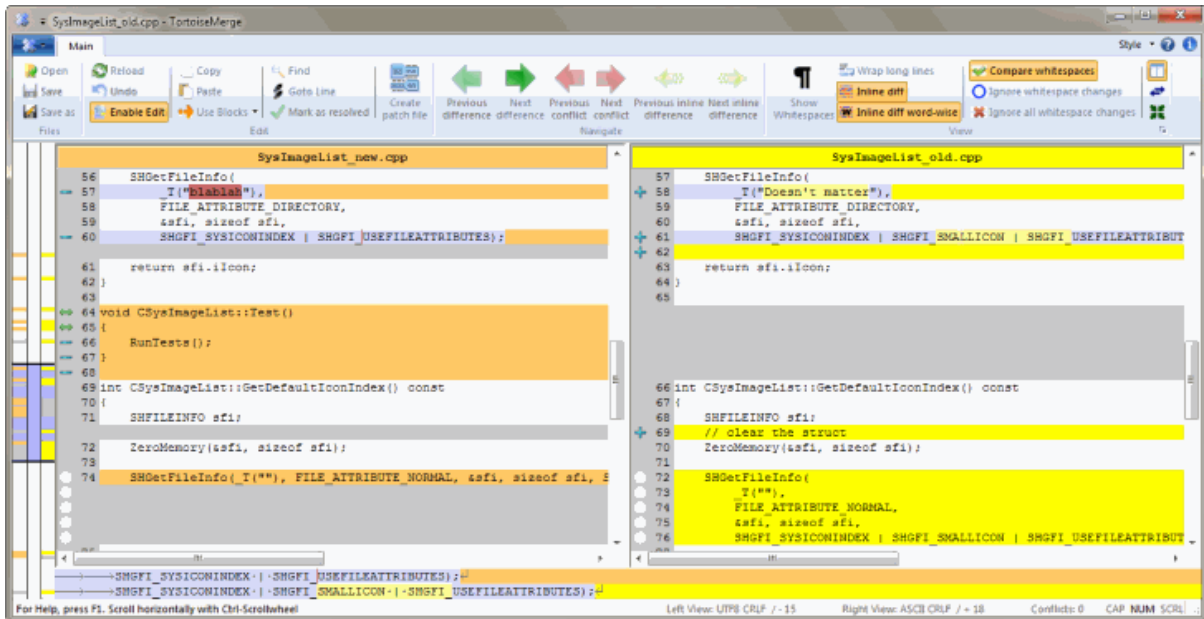
## 3.1. Načini pregledovanja

TortoiseMerge ima tri različne glavne načine pregledovanja: enodelni, dvodelni in trodelni pogled. Eno- in dvodelni pogled se uporabljata za pregledovanje sprememb, trodelni pogled pa je namenjen reševanju sporov.

### 3.1.1. Pregledovanje / spajanje



Slika 3.1. Enodelni pogled



### Slika 3.2. Dvodelni pogled

Dvodelni pogled ima v primerjavi z enodelnim nekaj dodatnih možnosti:

- Spremembe v spremenjenih vrsticah so prikazane v drugačni barvi. Dodani nizi so prikazani s svetlejšo barvo, seveda pa lahko barve poljubno nastavite. Odstranjeni deli besedila so prikazani z rjavo vodoravno črto. Pogledjte si posnetek okna, da vidite, kako stvar deluje.
- Preurejanje kode ponavadi pomeni veliko sprememb presledkov (posamičnih presledkov, tabulatorjev, novih vrstic) in nobene dejanske spremembe kode. Primer: dolgo vrstico razdelite na več krajših ali pa več krajših združite v eno dolgo.

Takšne spremembe so prikazane z belim krogcem na levi strani okna. Če vidite takšno oznako, takoj veste, da ne gre za pravo spremembo kode in vam je tako ni treba podrobneje pregledovati.

- Hand editing of the file in the right pane is possible in two-pane view. Such changes are marked with a pencil symbol. Hand editing of the file in the left pane is also possible, only when **Enable Edit** is pressed when the left pane is active.

Če želite primerjavi/spajati tri datoteke, vam TortoiseMerge prikaže razlike v tridelnem pogledu. Ta pogled se uporablja tudi pri reševanju sporov.



Slika 3.3. Tridelni pogled

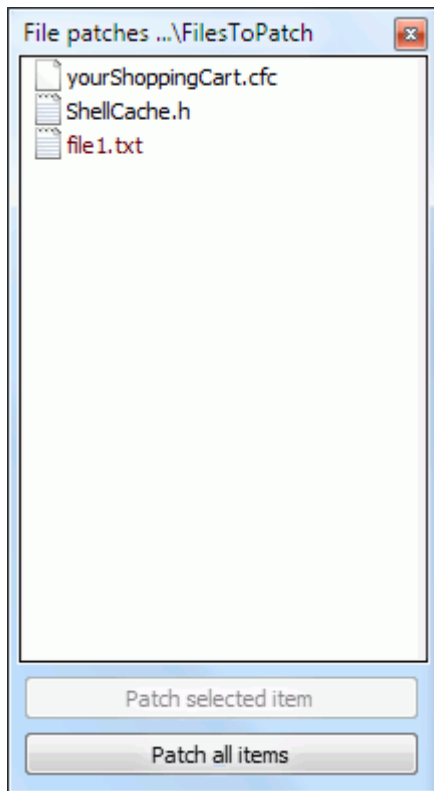
Leva stran prikazuje spremembe med *njihovo* datoteko in *osnovno* datoteko, desna pa spremembe med *vašo* datoteko in *osnovno* datoteko. Spodnji del prikazuje rezultat spajanja *osnovne*, *vaše* in *njihove* datoteke z možnimi spori.

Če z miško nekoliko mirujete nad naslovom dela strani, vam namig prikaže imena datotek, ki so uporabljena za razlikovanje v posameznih delih.

Hand editing of the file in the left pane or right pane is also possible, only when **Enable Edit** is pressed when that pane is active.

### 3.1.2. Namestitev popravkov

Ko TortoiseMerge razčleni datoteko popravkov, prikaže majhno pogovorno okno s seznamom vseh datotek, v katerih so narejene spremembe.



**Slika 3.4. Seznam datotek v popravku**

Če je ime datoteke izpisano v črni barvi, se lahko popravek namesti brez težav. To pomeni, da datoteka v primerjavi s popravkom ni zastarela. Če pa je ime datoteke izpisano v rdeči barvi, popravka ne morete namestiti neposredno, saj ste datoteko že spreminjali.

The patch file window has a context menu which allows you to preview the effect of the patch on the current file (apply without saving), to apply and save the changes for the selected file, or to apply and save changes to *all* files in the list. The double click action is to preview.

## 3.2. Gumbi in ostale kontrole

Depending on your setting, you either see a toolbar or a ribbon with many buttons. The buttons all show a tooltip explaining their function when you hover the mouse pointer over them.

Na levi strani okna se nahaja lokacijski trak. Ta prikazuje, kje v datoteki se nahajajo spremenjene vrstice. Trak ima tri stolpce. Levi stolpec se nanaša na levo stran, desni na desno, sredinski pa na spodnji del (če obstaja). Pri enodelnem prikazu se uporablja le levi stolpec. Lokacijski trak se lahko uporablja tudi kot drsni trak za premikanje obeh oken hkrati.

If you double click on a word then every occurrence of that word will be highlighted throughout the document, both in the main panes and the locator bar. Double click on the word again to remove the highlighting.

If you click in the left margin, or if you triple click within a line, that whole line will be selected.

Below the bottom window is the status bar. This shows the number of lines added and deleted in *Theirs* and *Mine*, and the number of unresolved conflicts remaining. You can also see which line-ending style is in use, what encoding (ASCII, UTF-8, etc) is assumed by TortoiseMerge, and whether there is a byte-order-mark (BOM) present in UTF-8 files. You can change line-ending style and encoding by double-clicking the corresponding column of that view. A dialog box will be displayed. The left side of the status bar is used to display hints when you hover the mouse over a control.

### 3.3. Ikone stanja vrstice

Spremenjene vrstice so označene z ikono, ki nakazuje, za kakšno spremembo gre.



Vrstica je bila dodana.



Vrstica je bila odstranjena.



Sprememba je bila preklicana s povrnitvijo na izvirno vsebino vrstice.



Vrstica vsebuje le spremembe v presledkih. Kjer je označenih več zaporednih vrstic, gre najbrž za preoblikovanje odstavka, tako da se določene besede lahko premaknejo v sosednjo vrstico.



Vrstica je bila urejana ročno z uporabo TortoiseMerge kot urejevalnika besedil.



Vrstica je sporna.



Vrstica je sporna, vendar se tega ne vidi zaradi nastavitve načina prikaza presledkov ali zaključkov vrstic.



This line is detected as being moved from / to another location.

### 3.4. Spajanje / urejanje sporov

TortoiseMerge vam ne le *prikaže* razlike med datotekami, ampak vam omogoča tudi reševanje sporov in namestitvev sprememb.

If you're in two pane view, then you can only edit the file in the right pane (*Mine*). To apply changes made in the left file (*Theirs*), right click on the changed lines and select **Context Menu** → **Use text block from 'theirs'** . Then the changes from the left file are added to the right file.

Včasih želite uporabiti oba dela besedila, zato vam kontekstni meni ponudi tudi možnosti **Kontekstni meni** → **Uporabi oba dela besedila (tega najprej)** in **Kontekstni meni** → **Uporabi oba dela besedila (tega zadnjega)**.

Izhodno datoteko lahko urejate prav tako kot v urejevalniku besedil. Spremenjene vrstice so označene s simbolom svinčnika. Če želite narediti kakšno spremembo na nivoju vrstice ali bloka besedila, je najbolje, da to storite najprej. Po ročnem urejanju namreč TortoiseMerge nima več povezave z izvornimi datotekami.

If you're in three pane view (sometimes called *merge view*) you can only edit the file in the bottom view (*Merged*). As in two pane view, you can right click on conflicted lines and either select **Context Menu** → **Use text block from 'theirs'** or **Context Menu** → **Use text block from 'mine'** . In addition, if you want *both* blocks, you can select **Context Menu** → **Use text block from 'mine' before 'theirs'** or **Context Menu** → **Use text block from 'theirs' before 'mine'** . According to the command you've selected, the changes are used in the resulting *Merged* file.

Včasih Subversion označi kakšno datoteko kot sporno, ko pa jo pogledate s programom TortoiseMerge, ne vidite nobenega spora. Razlog je lahko v načinu prikaza presledkov in tabulatorjev. Če spremembe presledkov ali končnic



vrstic prezrete, so takšne vrstice označene z ikono *Spor prezrt*. Za rešitev spora morate še vedno izbrati željeno verzijo vrstice.

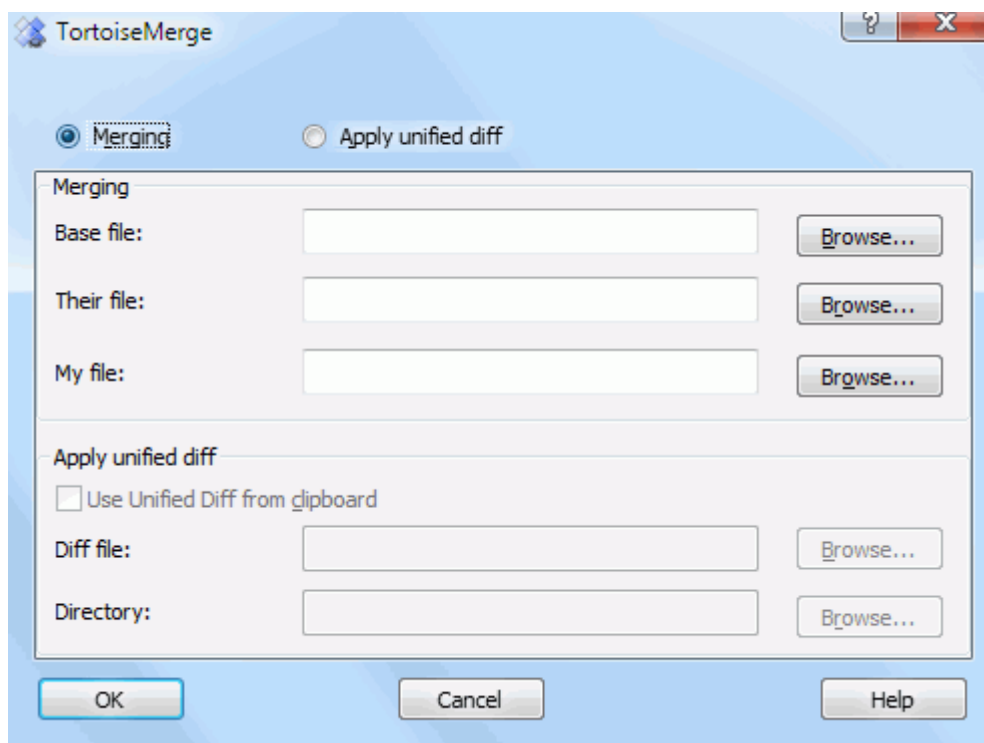


### Pomembno

Upoštevajte: če uporabite TortoiseMerge še enkrat na isti datoteki, bodo vse spremembe v delovni kopiji, narejene s TortoiseMerge ali ročno, *preklicane* in datoteka bo takšna, kot je bila pred začetkom reševanja sporov.

## 3.5. Odpiranje datotek

Če TortoiseMerge zaženete brez parametrov ukazne vrstice, morate datoteke odpreti ročno z uporabo ukaza Datoteka → Odpri.



Slika 3.5. Pogovorno okno Odpri

Najprej se morate odločiti, ali želite samo primerjati/spajati datoteke, ali pa želite uporabiti datoteko popravkov. Vnosna polja in gumbi za brskanje se aktivirajo v skladu z vašo izbiro.

### 3.5.1. Pregledovanje / spajanje

Če želite primerjati/spajati datoteke, morate nastaviti vsaj dve od treh možnih poti za osnovno, vašo and njihovo datoteko. Če izberete le dve datoteki, vam TortoiseMerge pokaže razlike med datotekama - v enodelnem ali dvodelnem pogledu.

Če želite spojiti tri datoteke, vam TortoiseMerge pokaže razlike v tridelnem pogledu. Ta pogled se v večini primerov uporablja za reševanje sporov. Izhodna datoteka je v tem primeru brez imena, tako da boste rezultat spajanja morali sami shraniti z ukazom Datoteka → Shrani kot...

### 3.5.2. Namestitev popravkov

Če želite namestiti popravek, morate navesti pot popravka in pot mape, kjer naj se popravek namesti.

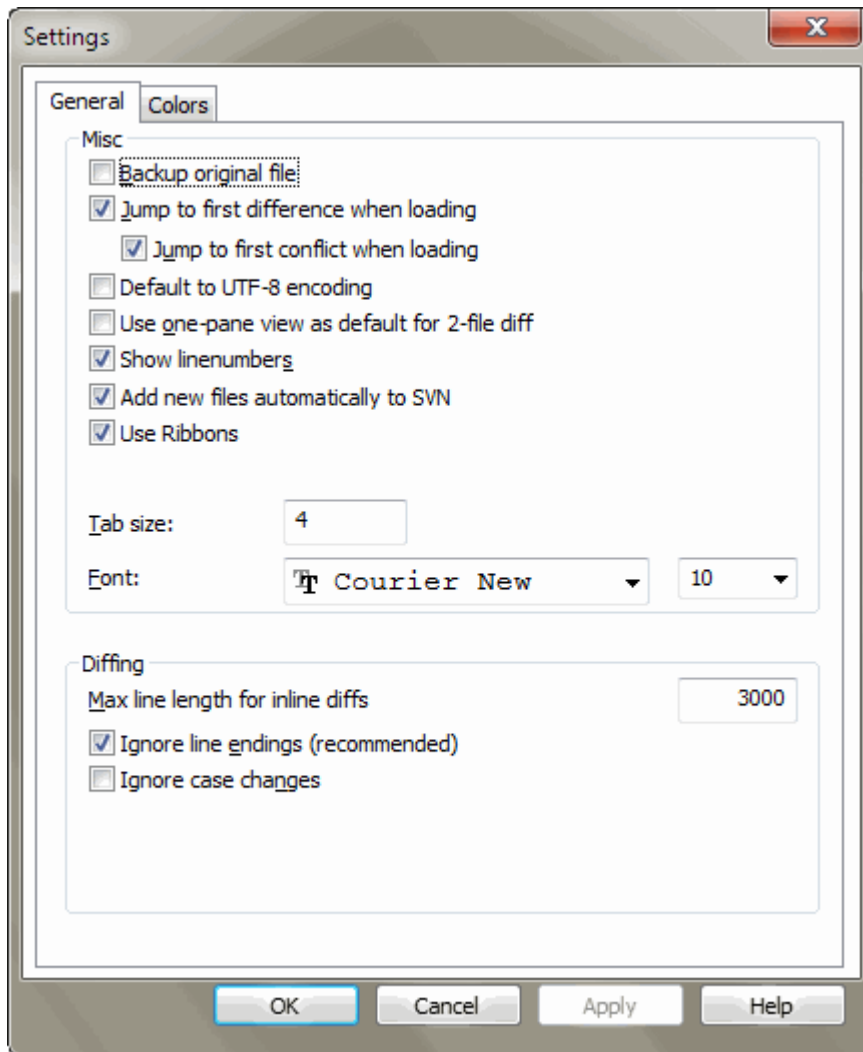


## Opozorilo

Trenutno so podprte le datoteke popravkov oblike *poenotene razlike (Unified Diff Format)*, ki jih je ustvarilo orodje Subversion. Druge oblike, kot na primer datoteka popravkov, ki jo ustvari orodje CVS, niso podprte!

## 3.6. Nastavitve

### 3.6.1. Glavna stran nastavitvev



**Slika 3.6. Glavna stran nastavitvev**

Večina možnosti je očitnih, nekaj pa jih potrebuje razlago.

Naredi varnostno kopijo izvorne datoteke preimenuje originalno datoteko v delovni kopiji v imedatoteke .bak, preden se shrani spremenjena različica.

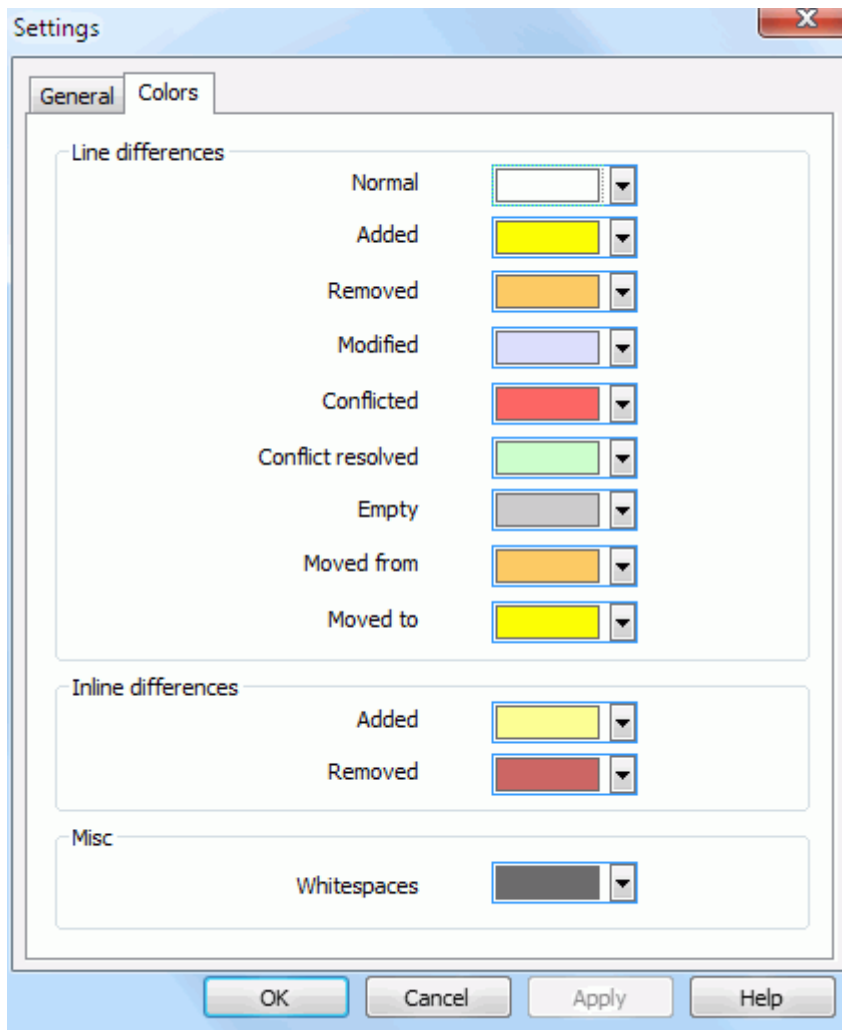
Default to UTF-8 encoding when set, ANSI files are loaded as UTF-8 encoded and saved as such when edited.

Max line length for inline diffs TortoiseMerge can get slow when showing inline diffs for very long lines. Because of that only lines that are shorter than 3000 chars are shown with inline diffs. You can change this value here.

Prezri zaključke vrstic skrije spremembe, ki so posledica zgolj zaradi razlik pri zaključkih vrstic.

Prezri spremembe velikih/malih črk skrrije spremembe, ki so posledica menjave velikih in malih črk v besedilu. To je uporabno pri aplikacijah, kot je Visual Basic, ki spreminjajo velike in male črke brez opozorila.

### 3.6.2. Nastavitev barv



**Slika 3.7. Nastavitev barv**

To pogovorno okno omogoča izbiro barv ozadja za različno spremenjene vrstice.

#### Običajno

Vse vrstice, ki ne vsebujejo sprememb ali pa so spremembe skrite.

#### Dodano

Dodane vrstice

#### Odstranjeno

Izbrisane vrstice.

#### Spremenjeno

Vrstice, ki vsebujejo relativno majhne spremembe, so prikazane s spremembami v vrsticah. Ta barva se uporablja za del vrstice, ki ima status *nesprememnjeno*. Spremenjeni deli se prikažejo z uporabo dodanih in izbranih barv, kot je to opisano spodaj. Če možnost **Barvno kodiranje sprememb v vrstici** ni omogočena, barva ne bo uporabljena in spremenjene vrstice bodo vedno označene kot zamenjane.

#### Sporno

Kjer je bila ista vrstica spremenjena v obeh datotekah

Spor rešen

Kjer je bila ista vrstica spremenjena v obeh datotekah in ste se odločili, katera različica bo sedaj uporabljena

Prazno

Kjer so bile vrstice dodane v nasprotnem predelu, v tem predelu pa ne obstajajo.

Dodano besedilo v vrstici

Kadar so prikazane razlike v vrstici, je dodano besedilo prikazano v tej barvi.

Izbrisano besedilo v vrstici

Kadar so prikazane razlike v vrstici, je izbrisano besedilo prikazano v tej barvi.

Razno - presledki

Znaki, ki označujejo presledke, so prikazani v drugačni barvi kot običajno besedilo.

---

# Dodatek A. bližnjice s tipkovnico

Seznam bližnjic in ukazov.

## A.1. Bližnjice s tipkovnico

Ctrl-Q, Ctrl-W, Escape  
Izhod iz aplikacije

Ctrl-C  
Kopiraj izbrano besedilo na odložišče.

Ctrl-X, Shift-Del  
Cut the selected text to the clipboard

Ctrl-V, Shift-Insert  
Paste the selected text from the clipboard

Ctrl-Z, Alt-Backspace  
Undo the last edits

Ctrl-F  
Odpri pogovorno okno za iskanje besedila

Ctrl-O  
Odpri datoteke za razlikovanje/spajanje

Ctrl-S  
Shrani spremembe

Ctrl-Shift-S  
Shrani kot...

F7  
Na naslednjo razliko

Shift-F7  
Na prejšnjo razliko

F8  
Na naslednji spor

Shift-F8  
Na prejšnji spor

Ctrl-D  
Preklaplja med enodelnim in dvodelnim pregledovalnikom razlik

Ctrl-R  
Ponovno naloži datoteke in povrne vse spremembe

Ctrl-T  
Preklaplja med prikazom in skrivanjem presledkov

Ctrl-L  
Toggles between collapsing unchanged sections or not

Ctrl-P  
Toggles between line wrapping

Ctrl-G

Pojdi na vrstico

Ctrl-A

Select all text

Ctrl-P

Toggles between line wrapping

Ctrl-U

Switches views

Ctrl-miškin kolesček

Okno premika levo/desno

Ctrl-Tab

Switch between left/right/bottom view

---

# Dodatek B. Avtomatizacija TortoiseMerge

TortoiseMerge lahko poženemo s parametri ukazne vrstice. Tako nam po zagonu ni potrebno izbirati datotek z ukazom Odpri. Parametri so uporabni tudi, če želite TortoiseMerge uporabljati v okviru druge aplikacije.

## B.1. Stikala ukazne vrstice TortoiseMerge

Večina stikal zahteva dodatno informacijo - pot ali kak drug niz. V takšnih primerih stikalu dodajte '!' in zahtevan niz. Primer:

```
/base:"c:\mapa\moja osnovna datoteka.txt"
```

Ukaz	Opis
/?	Prikaže pogovorno okno z najbolj pomembnimi stikali.

### Tabela B.1. Seznam možnosti ukazne vrstice

Zaradi združljivosti z ostalimi programi lahko v ukazni vrstici enostavno podate imena datotek v naslednji obliki:

```
TortoiseMerge PotOsnovneDatoteke PotMojeDatoteke [ PotNjihoveDatoteke ]
```

Če sta podani dve datoteki, ju program primerja med sabo. Če so podane tri datoteke, je prva datoteke OSNOVNA, ostali dve pa se primerjata z njo v trodelnem pogledu.

---

# Slovar

BDB	Berkeley DB. Dobro preizkušena baza podatkov za skladišča, ki se ne more uporabljati v mapah v skupni rabi v omrežju. To je privzeta baza za skladišča pred različico 1.2.
Čiščenje	Citat iz knjige The Subversion Book: “Rekurzivno počisti delovno kopijo, tako da odstrani zaklepe in zaključi nedokončane operacije. Če se vam kdaj prikaže sporočilo <i>delovna kopija zaklenjena</i> , poženite ta ukaz, da odstranite zaklepe in naredite delovno kopijo spet uporabno.” Upoštevajte, da v tem kontekstu <i>zaklep</i> pomeni zaklepanje datotečnega sistema in ne zaklepanje skladišča.
Delovna kopija	To je vaš krajeni “peskovnik”, področje, kjer lahko delate z datotekami pod nadzorom in se običajno nahaja na vašem trdem disku. Z uporabno ukaza “Prezemi” naredite delovno kopijo iz skladišča, spremembe, ki jih naredite, pa shranite v skladišče z ukazom “Objavi”.
Dnevnik	Prikaže zgodovino revizij datoteke ali mape. Uporablja se tudi termin “Zgodovina”.
Dodaj	Ukaz Subversion, ki se uporablja za dodajanje datoteke ali mape v delovno kopijo. Novi elementi so dodani v skladišče, ko naredite objavo.
FSFS	Ekskluziven datotečni sistem za skladišča sistema Subversion. Uporablja se lahko tudi v omrežnih datotekah v skupni rabi. Privzet sistem pri različicah 1.2 in novejših.
GPO	Group policy object.
Izbriši	Ko izbrišete datoteko pod nadzorom (in objavite spremembo), tega elementa ni več v skladišču od objavljene revizije naprej. Seveda pa še vedno obstaja v prejšnjih revizijah skladišča in tako lahko še vedno dostopate do njega. Če je potrebno, lahko skopirate izbrisan element in ga pripeljete nazaj med žive s celotno zgodovino.
Izvozi	Ta ukaz ustvari kopijo mape pod nadzorom, prav takšno, kot je delovna kopija, vendar brez krajevnih map <code>.svn</code> .
Kopiraj	V skladišču Subversion lahko naredite kopijo datoteke ali celotnega drevesa. Kopije so izvedene kot “poceni kopije”, kar je nekaj podobnega kot povezava na originalen element in ne zavzema skoraj nič prostora. Kopija ohrani zgodovino originala, tako da lahko vedno pogledate spremembe, ki so bile narejene preden se je element prekopiral.
Lastnost	Poleg vodenja različic map in datotek Subversion omogoča tudi vodenje različic meta podatkov - rečemo jim “lastnosti” - za vsak element pod nadzorom. Vsaka lastnost ima ime in vrednost, podobno kot register. Subversion interno uporablja nekaj posebnih lastnosti, n. pr. <code>svn:eol-style</code> . Tudi TortoiseSVN uporablja nekaj internih lastnosti, n. pr. <code>tsvn:logminsize</code> . Lahko pa dodate svoje lastnosti s poljubnim imenom in vrednostjo.
Lastnost revizije (revprop)	Prav tako, kot imajo lastnosti datoteke, jih imajo tudi revizije v skladišču. Nekatere posebne se dodajo samodejno, ko se revizija ustvari: <code>svn:date</code> <code>svn:author</code> <code>svn:log</code> , ki predstavljajo datum/čas objave, avtorja in sporočilo dnevniškega zapisa. Vrednosti teh lastnosti lahko urejate, vendar



---

	<p>upoštevajte, da niso pod nadzorom različic, tako da so spremembe trajne in se jih ne da povrniti.</p>
Objavi	<p>Ta ukaz sistema Subversion se uporablja za pošiljanje sprememb v delovni kopiji nazaj na skladišče. S tem se tam ustvari nova revizija.</p>
Okrivi	<p>Ta ukaz se uporablja samo pri besedilnih datotekah. Vsako vrstico datoteke označi z informacijo, v kateri reviziji je bila nazadnje spremenjena in kdo je spremembo naredil. Grafični ekvivalent temu ukazu je TortoiseBlame, ki vam pokaže tudi datum in dnevniški zapis, če greste z miško na številko revizije.</p>
Popravek	<p>Če so se v delovni kopiji spremenile le besedilne datoteke, je možno z ukazom Razlikuj ustvariti datoteko s povzetkom sprememb v obliki poenotene razlike (unified diff). Datoteka takšnega tipa se pogosto imenuje "popravek" in se lahko uporablja za pošiljanje sprememb po elektronski pošti vašemu sodelavcu ali dopisnemu seznamu. Ta datoteka se potem uporabi na neki drugi delovni kopiji. Nekdo, ki nima pravic pisanja po skladišču, lahko naredi spremembe in ustvari popravek, ki ga objavi nek drug uporabnik, ki ustrezne pravice ima. Ali pa če niste prepričani, da so vaše spremembe dobre, lahko na ta način drugim uporabnikom pošljete spremembe v pregled.</p>
Posodobi	<p>Ta ukaz prenese vse zadnje spremembe iz skladišča v delovno kopijo, pri tem pa spoji spremembe, ki so jih naredili ostali uporabniki, z vašimi spremembami v delovni kopiji.</p>
Povrni	<p>Subversion hrani krajevno "izvirno" kopijo vsake datoteke, kakršna je bila ob zadnji posodobitvi. Če ste na datoteki naredili spremembe in jih želite povrniti, uporabite ukaz "povrni", da dobite nazaj izvirno datoteko.</p>
Preklop	<p>Prav tako kot ukaz "posodobi-na-revizijo" spremeni časovno okno delovne kopije, da izgleda tako, kot v neki določeni točki v zgodovini, ukaz "Preklopi" spremeni prostorsko okno delovne kopije, da kaže na drugo mesto v skladišču. To je uporabno predvsem takrat, kot delate na glavni veji in na stranskih vejah, na katerih je spremenjenih le nekaj datotek. Delovno kopijo lahko preklapljate, prenesejo pa se le spremenjene datoteke.</p>
Premakni	<p>Če se skladišče premakne (ker ste ga premaknili v drugo mapo na strežniku ali pa se je spremenilo domensko ime), morate narediti "premik" delovne kopije, da bodo poti URL do skladišča kazale na novo lokacijo.</p> <p>Opomba: ta ukaz uporabljajte le, če delovna kopija kaže na isto lokacijo znotraj istega skladišča, skladišče pa se je premaknilo na drugo lokacijo. V vseh ostalih primerih uporabite ukaz "Preklopi".</p>
Prezemi	<p>Ukaz, ki ustvari krajevno delovno kopijo v prazni mapi in prenese datoteke pod nadzorom iz skladišča.</p>
Razlikuj	<p>Bližnica za "Prikaži razlike". Zelo uporabno, ko želite vedeti, kaj točno se je spremenilo.</p>
Reši	<p>Ko so datoteke v delovni kopiji sporne (zaradi spajanja), mora uporabnik te spore rešiti z uporabo urejevalnika (ali pa programa TortoiseMerge). Procesu rečemo "reševanje sporov". Ko ste spore rešili, označite datoteko kot rešeno, kar vam omogoča njeno objavo.</p>
Revizija	<p>Vsakič ko objavite spremembe, naredite novo "revizijo" v skladišču. Vsaka revizija predstavlja stanje skladišča ob določeni točki v njegovi zgodovini. Če želite, si lahko ogledate skladišče, kakršno je bilo ob reviziji številka N.</p> <p>Drug pogled: revizija je množica sprememb, ki so bile narejene, ko je bila revizija ustvarjena.</p>

---

Revizija BASE	Trenutna osnovna revizija datoteke v vaši <i>delovni kopiji</i> . To je različica datoteke, kakršna je bila pri zadnjem prevzemu, posodobitvi ali objavi. Revizija BASE običajno ni ista kot revizija HEAD.
Revizija HEAD	Najnovejša revizija datoteke ali mape v <i>skladišču</i> .
Skladišče	Skladišče je središčna lokacija, kjer se podatki shranjujejo in vzdržujejo. Skladišče je lahko lokacija, kjer so shranjene številne baze podatkov ali datoteke za distribucijo preko omrežja, lahko pa je tudi lokacija, ki je neposredno dostopna uporabniku, ne da bi uporabljal omrežje.
Spoji	Proces dodajanja sprememb iz skladišča v vašo delovno kopijo, ne da ob tem povozite krajevne spremembe. Včasih sprememb ni možno samodejno spojiti in takrat je delovna kopija sporna.  Spajanje se zgodi samodejno, ko posodabljate delovno kopijo. Lahko pa opravljate spajanje specifičnih sprememb iz druge veje z uporabo ukaza Spoji.
Spor	Ko spremembe iz skladišča spojimo s krajevnimi spremembami, se včasih spremembe zgodijo na isti vrstici. V takšnem primeru se Subversion ne more sam odločiti, katero različico naj uporabi in datoteka je v spornem stanju. Pred objavo morate datoteko ročno urediti in rešiti spor.
SVN	Pogosto uporabljena okrajšava za Subversion.  Ime lastnega protokola sistema Subversion, ki ga uporablja strežnik skladišč "svnserve".
Uvoz	Ukaz sistema Subversion, ki omogoča uvoz celotne hierarhije map v skladišče v eni reviziji.
Veja	Ta izraz, ki se pri nadzoru različic pogosto uporablja, opisuje, kaj se zgodi, ko se razvoj prelomi v določeni točki in se nadaljuje v dveh smereh. Iz glavne veje lahko ustvarite vejo, da razvijate novo zmožnost programa, ne da bi naredili glavno vejo nestabilno. Lahko pa naredite vejo iz stabilne verzije programa, da naredite popravke, razvoj pa se nadaljuje na nestabilni veji. V sistemu Subversion so veje izvedene kot "poceni kopije".
Zaklep	Ko element pod nadzorom zaklenete, ga s tem označite v skladišču in preprečite objave, razen iz delovne kopije, ki je zaklep zahtevala.
Zgodovina	Prikaže zgodovino revizij datoteke ali mape. Uporablja se tudi termin "Dnevnik".